

54T1 Series - Wall-mounted Bedpan Cleansers

Série 54T1 - Robinets de nettoyage installés au mur pour bassines sanitaires

Serie 54T1 - Limpiadores de bacinilla montados en la pared

Models

Modèles

Modelos

54T1104



54T1434A



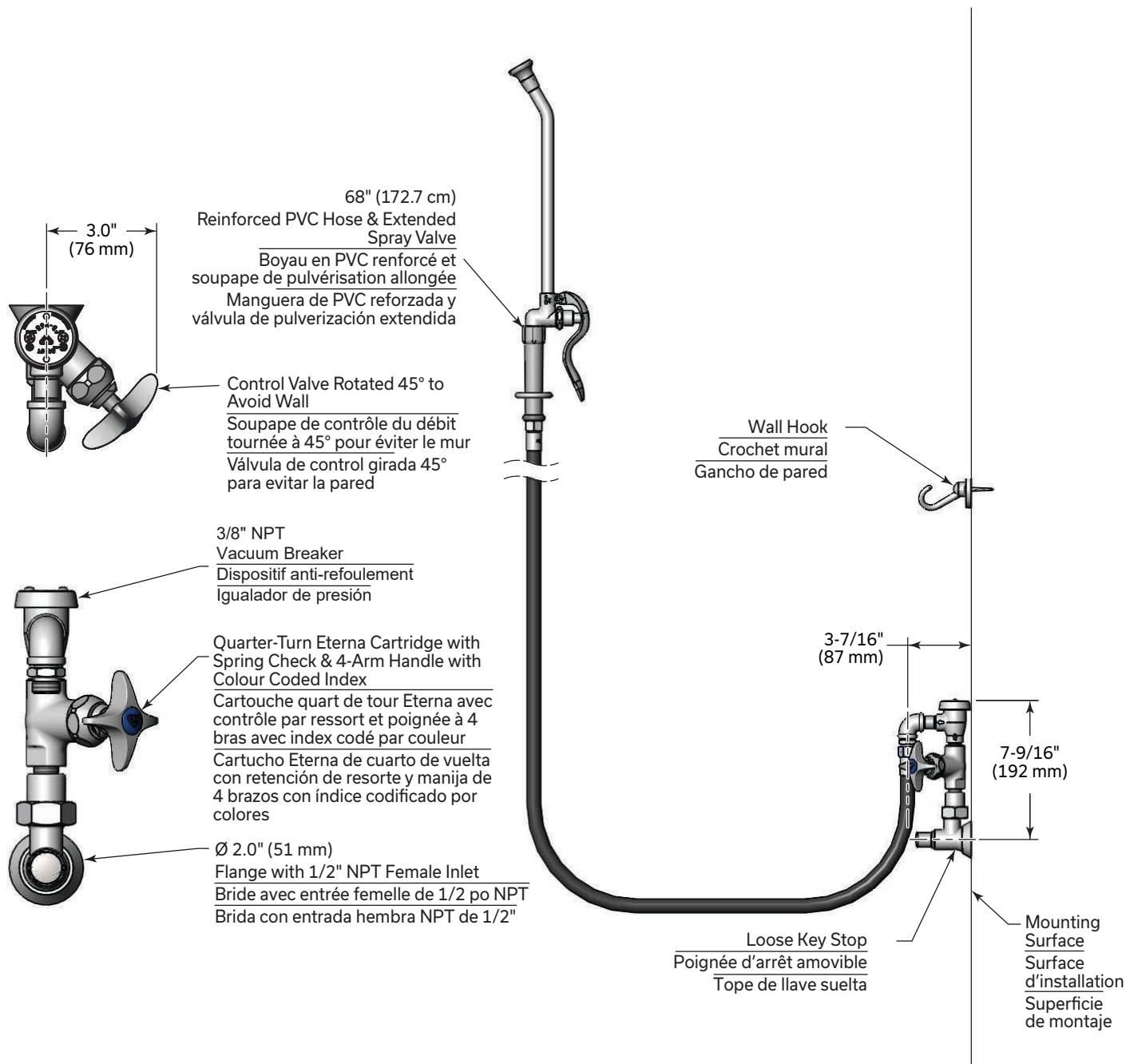
PLEASE LEAVE the Maintenance & Installation (M&I) manual with owner for maintenance and troubleshooting information.

VEUILLEZ LAISSER le Guide d'entretien et d'installation au propriétaire pour les informations d'entretien et de dépannage.

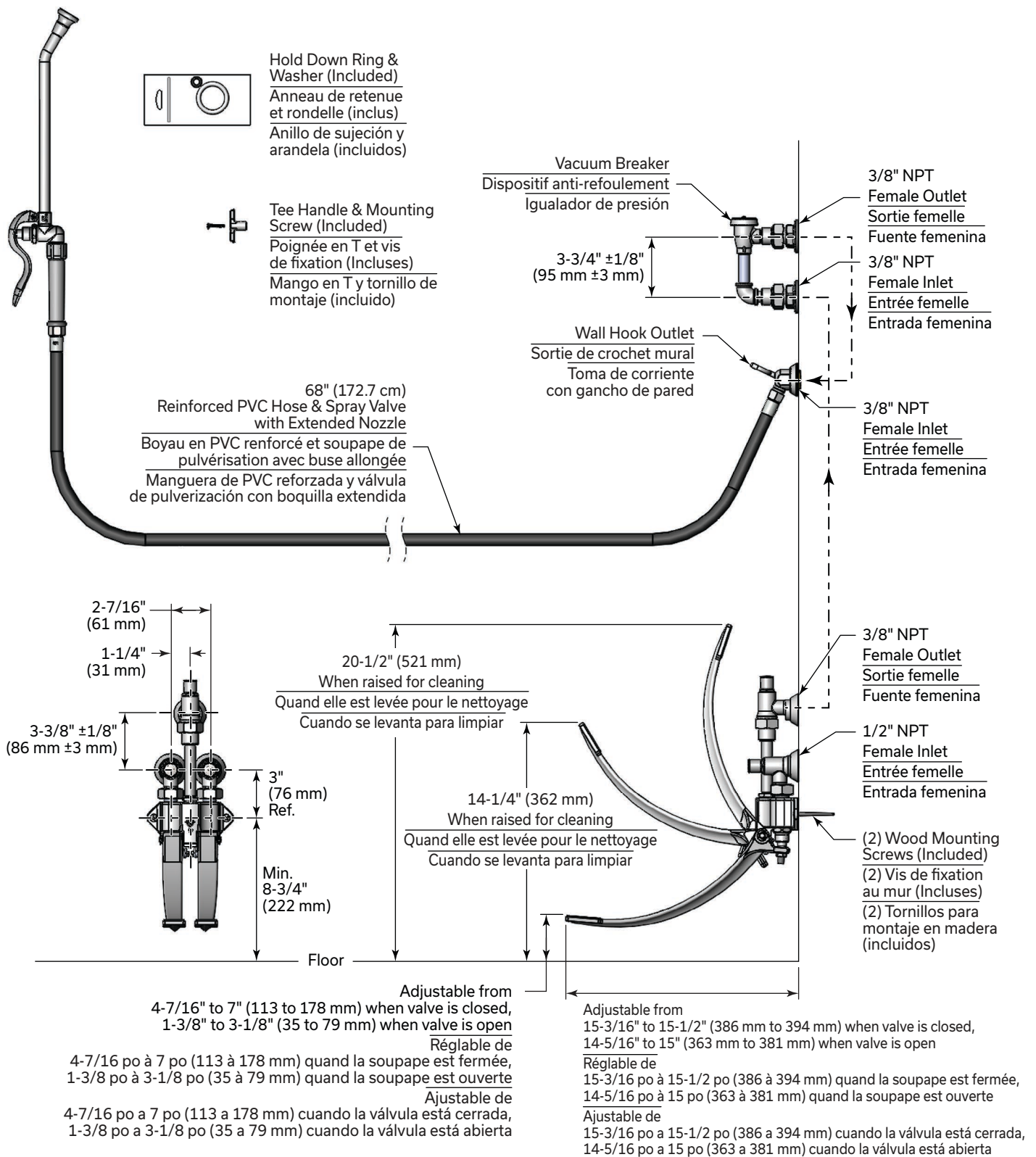
DEJE manual de mantenimiento e instalación con el dueño a fines de información de mantenimiento y resolución de problemas

TECHNICAL DATA
DONNÉES TECHNIQUES
DATOS TÉCNICOS

54T1104



54T1434A



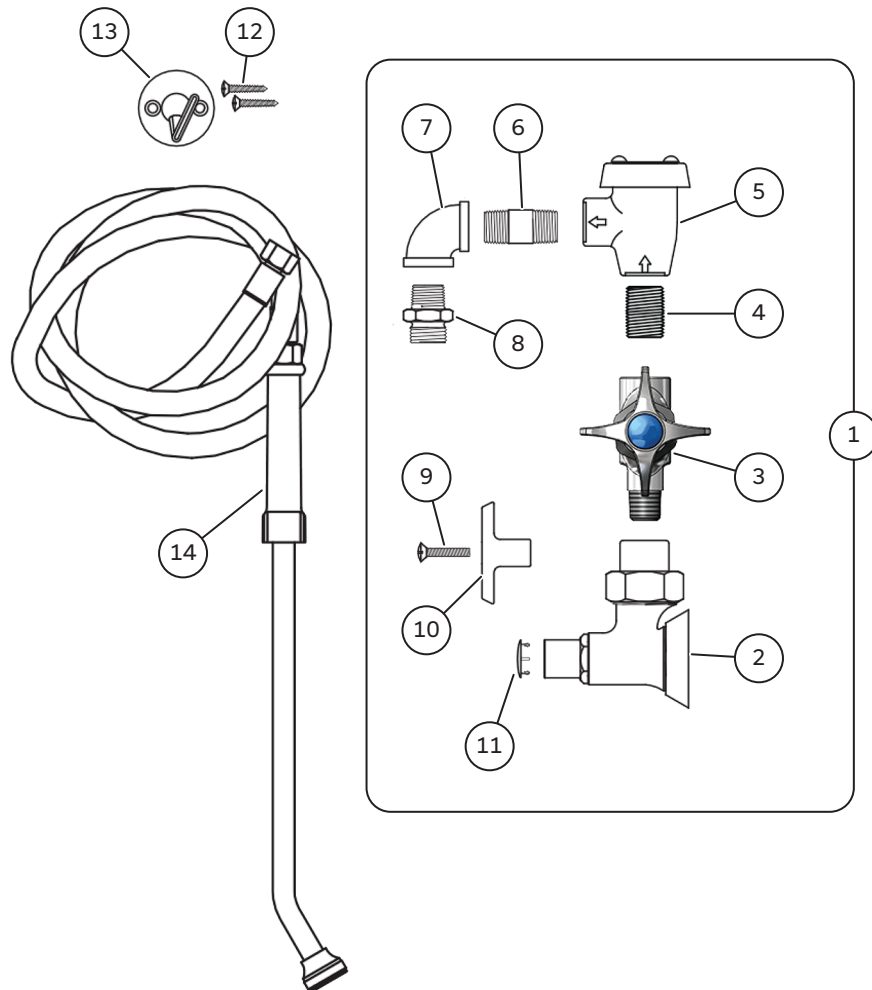
NOTICE All Pedal Position Dimensions are Based on Minimum Recommended Mounting Height of 8-3/4" (222 mm) Above Finished Floors.

AVIS Toutes les dimensions de positionnement de la pédale sont basées sur une hauteur d'installation minimale recommandée de 8 3/4 po (222 mm) au-dessus des planchers finis.

AVISO Todas las dimensiones de la posición del pedal se basan en una altura de montaje mínima recomendada de 8-3/4" (222 mm) por encima de los pisos terminados.

54T1104 - COMPONENTS FOR INSTALLATION
54T1104 - COMPOSANTES POUR L'INSTALLATION
54T1104 - COMPONENTES PARA INSTALACIÓN

Item No. Article Nº de artículo	Description Description Descripción	Description Description Descripción	Description Description Descripción
1	Assembly, Commercial Faucet with Vacuum Breaker	Ensemble, robinet commercial avec dispositif anti-refoulement	Montaje, llave comercial con igualador de presión
2	Assembly, Loose Key Angle Stop	Ensemble, poignée d'arrêt amovible angulaire	Montaje, tope de ángulo de llave suelta
3	Assembly, Straight Stop (Lav)	Ensemble, arrêt droit (lavabo)	Montaje, tope recto (Lav)
4	Nipple, Close 3/8" NPT	Raccord, fermé 3/8 po NPT	Boquilla cerrada NPT de 3/8"
5	Assembly, Vacuum Breaker 3/8"	Ensemble, dispositif anti-refoulement 3/8	Montaje, igualador de presión de 3/8"
6	Nipple, 3/8" x 1-1/2" (10 x 38 mm)	Raccord, 3/8 po x 1 1/2 po (10 x 38 mm)	Boquilla, 3/8" x 1-1/2" (10 x 38 mm)
7	Elbow, Cast Round 3/8"	Coude, rond moulé 3/8 po	Codo, redondo fundido de 3/8"
8	Adapter, 3/8" Male x 3/4"-14 Male	Adaptateur, 3/8 mâle x 3/4 po -14 mâle	Adaptador, macho de 3/8" x macho de 3/4"-14
9	Screw, Loose Key Stop	Vis, poignée d'arrêt amovible	Tornillo, tope de llave suelta
10	T' Handle for Supply Stops	Poignée en T pour l'arrêt d'alimentation	Manija en T para llaves de suministro
11	Cap, Key Stop	Capuchon, arrêt d'alimentation	Tapa, tope de llave
12	Screw, Wall Hook	Vis, crochet mural	Tornillo, gancho de pared
13	Dummy Wall Hook	Crochet mural	Gancho de pared ficticio
14	Assembly, Spray Nozzle & Hose	Ensemble, buse de pulvérisation et boyau	Montaje, boquilla de pulverización y manguera



54T1104 - INSTALLATION

54T1104 - INSTALLATION

54T1104 - INSTALACIÓN

STEP 1. FAUCET INSTALLATION

1. Shut off water supply and drain lines. Drill a 7/8" (22 mm) hole in wall or back-splash of sink where you are installing no.1.
2. Apply plumbers tape or pipe joint compound to threads of water supply lines.
3. Attach no.2 to supply lines flush against wall. Tighten by hand. Trim supply lines if necessary.

NOTICE If you are repairing or replacing parts use these instructions:

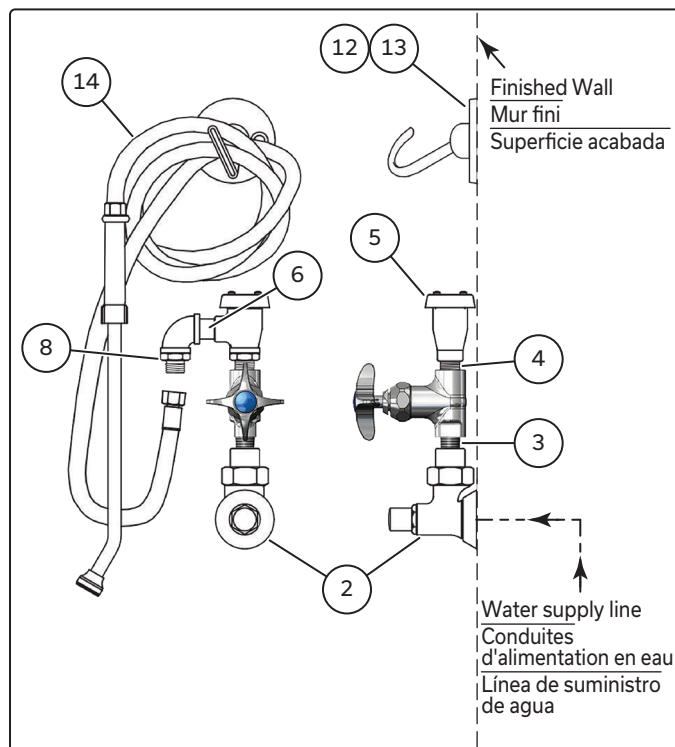
- Apply high strength thread locking compound to the threads of no. 3, no. 4, no. 6, and no. 8.
- Insert and thread no.3 into no. 2. Thread one end of no. 4 into no. 3, the other end into no. 5, follow the same procedure for no. 6. Remember to apply thread locking compound on each end of no. 4 and no. 6, then rotate no.5 until tight and facing side of sink.
- Turn on water supply and check for leaks.

ÉTAPE 1. INSTALLATION DU ROBINET

1. Coupez l'arrivée d'eau et videz les conduites. Percez un trou de 7/8 po (22 mm) dans le mur ou le dossier de l'évier à l'endroit où vous installez le no 1.
2. Appliquez du ruban de plombier ou du composé à joint sur le filetage des conduites d'alimentation en eau.
3. Fixez le no 2 aux conduites d'alimentation contre le mur. Serrez à la main. Coupez les conduites d'alimentation si nécessaire.

AVIS Si vous réparez ou remplacez des pièces, suivez les directives suivantes :

- Appliquez un composé bloque-filets à haute résistance sur les filets du no 3, no 4, no 6, et du no 8.
- Insérez et vissez le no 3 dans le no 2. Vissez une extrémité du no 4 dans le no 3, l'autre extrémité dans le no 5, suivez la même procédure pour le no 6. N'oubliez pas d'appliquer le composé bloque-filets sur chaque extrémité du no 4 et du no 6, puis vissez le no 5 jusqu'à ce qu'il soit serré et tourné vers le côté de l'évier.
- Ouvrez l'arrivée d'eau et vérifiez s'il y a des fuites.



PASO 1. INSTALACIÓN DEL GRIFO

1. Cierre el suministro de agua y las líneas de drenaje. Taladre un orificio de 7/8" (22 mm) en la pared o en el protector contra salpicaduras del lavabo donde va a instalar el número 1.
2. Aplique cinta de plomero o compuesto para juntas de tuberías a las roscas de las líneas de suministro de agua.
3. Coloque el número 2 en las líneas de suministro a ras de la pared. Apretar con la mano. Recorte las líneas de suministro si es necesario.

AVISO Si está reparando o reemplazando piezas, siga estas instrucciones:

- Aplique compuesto fijador de conexión roscada de alta resistencia a las conexiones roscadas n.o 3, n.o 4, n.o 6 y n.o 8.
- Inserte y enrosque el número 3 en el número 2. Enrosque un extremo del n.o 4 en el n.o 3, el otro extremo en el n.o 5 y siga el mismo procedimiento para el n.o 6. Recuerde aplicar compuesto fijador de roscas en cada extremo del n.o 4 y el n.o 6, luego gire el n.o 5 hasta que quede apretado y quede orientado hacia el lado del fregadero.
- Abra el suministro de agua y compruebe si hay fugas.

STEP 2. MOUNTING HOSE HOOK

1. Position no.13 against wall. Mark holes and secure no.13 to wall using no.12.
2. Attach no.14 (hose end) to threads of no.8.

ÉTAPE 2. INSTALLATION DU CROCHET DU BOYAU

1. Placez le no 13 contre le mur Marquez les trous et fixez le no 13 au mur à l'aide du no 12.
2. Vissez le no14 (extrémité du boyau) sur les filets du no 8.

PASO 2. GANCHO DE MONTAJE PARA MANGUERA

1. Posicione el n.o13 contra pared. Marque los agujeros y fije el n.o 13 a la pared usando el n.o 12.
2. Conecte el n.o 14 (extremo de la manguera) a las roscas del n.o 8.

54T1434A - INSTALLATION

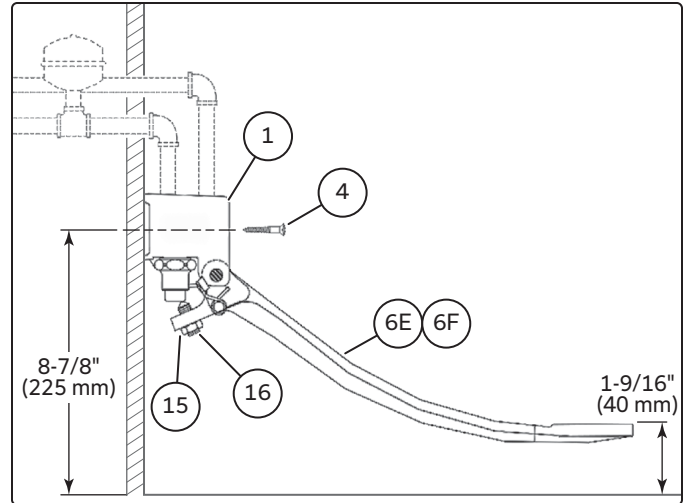
54T1434A - INSTALLATION

54T1434A - INSTALACIÓN

STEP 1. FOOT PEDAL INSTALLATION

1. Shut off water supply and drain lines.
2. Mount no.1 assembly to wall with two no.4's, no more than 8-7/8" (225 mm) from floor to center of mounting holes. (See illustration)
3. No.6E and 6F can be raised to desired height 1-9/16" (40 mm) from floor by adjusting no.16 with a screwdriver.
4. Apply plumbers tape or pipe joint compound to threads of supply lines. Install two inlets (hot and cold side)
5. Turn on water and check for leaks.

NOTICE It is strongly recommended that each supply line be equipped with a hammer arrestor installed per manufacturer's instructions. A typical installation is shown.



ÉTAPE 1. INSTALLATION DE LA PÉDALE AU PIED

1. Coupez l'arrivée d'eau et videz les conduites.
2. Fixez l'ensemble no 1 au mur à l'aide de deux no 4, à une distance maximale de 8 7/8 po (225 mm) du plancher au centre des trous de fixation. (Voir l'illustration)
3. Les numéros 6E et 6F peuvent être relevés à la hauteur désirée à 1 9/16 po (40 mm) du plancher en réglant le no 16 avec un tournevis.
4. Appliquez du ruban de plombier ou du composé à joint sur le filetage des conduites d'alimentation en eau. Installez les deux arrivées d'eau (côté chaud et froid)
5. Ouvrez l'eau et vérifiez s'il y a des fuites

AVIS Il est fortement recommandé que chaque conduite d'alimentation soit équipée d'un dispositif anti-bélier installé selon les instructions du fabricant. Une installation typique est illustrée.

PASO 1. INSTALACIÓN DEL PEDAL

1. Cierre el suministro de agua y las líneas de drenaje.
2. Monte el conjunto n.o 1 en la pared con dos n.o 4, a no más de 8-7/8" (225 mm) desde el piso hasta el centro de los orificios de montaje. (Ver ilustración)
3. Los números 6E y 6F se pueden elevar a la altura deseada 1-9/16" (40 mm) desde el piso ajustando el n.o 16 con un destornillador.
4. Aplique cinta de plomero o compuesto para juntas de tuberías en las conexiones roscadas de las líneas de suministro. Instale dos entradas (lado caliente y lado frío)
5. Abra el suministro de agua y compruebe si hay fugas.

AVISO Se recomienda que cada línea de suministro esté equipada con un protector de martillo instalado según las instrucciones del fabricante. Se muestra una instalación típica.

STEP 2. ATMOSPHERIC VACUUM BREAKERS INSTALLATION

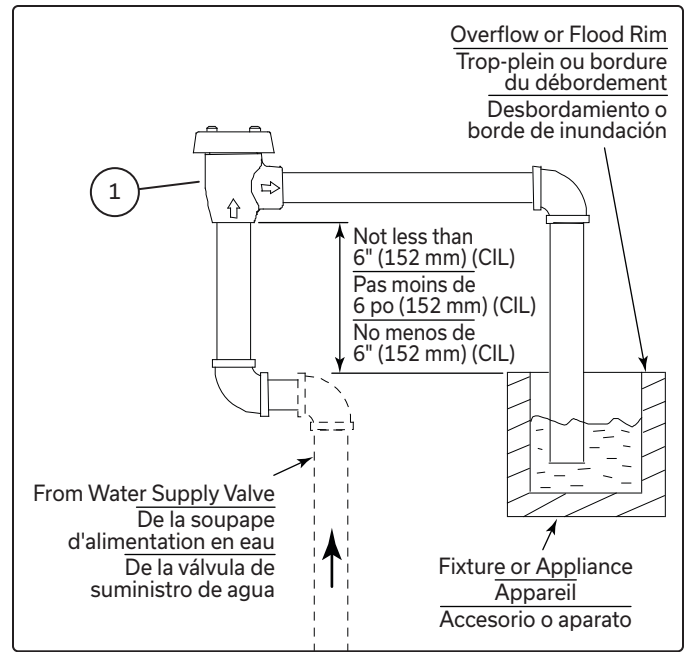
IMPORTANT

- The device shall be installed in accordance with the requirements of local plumbing code.
 - The device shall be installed such that it is not subject to back pressure.
- Vacuum breaker must be installed with the supply connected to the bottom and the outlet connected to the appliance, as shown below:
 - The bottom of the no.1 should be at least 6" (152 mm) above the flood rim of the fixture or appliance.
 - When using a portable appliance, no.1 should be installed at least 6" (152 mm) above the highest point to which the outlet can be raised, as shown.

NOTICE Where the device is a separate unit, in the absence of a Critical Installation Level (CIL) mark, the extreme bottom of the no.1 casting should be used to determine its installed position. Where the device is incorporated in an outlet tube furnished by the manufacturer, the extreme bottom of the internal unit should be noted on the outside of the tube by a CIL line, for use in determining its installed position.

- The water supply valve must be installed on the supply side (ahead) of the vacuum breaker, and no shut-off valve should be installed on the outlet side (downstream).
- The vacuum breaker should not be subjected to continuous pressure for more than twelve (12) hours.

NOTICE This device should not be installed in a concealed or inaccessible location, nor where the venting water from the device during its normal functioning may be deemed objectionable.



ÉTAPE 2. INSTALLATION DES DISPOSITIFS ANTI-REFOULEMENT ATMOSPHERIQUE

IMPORTANT

- Le dispositif doit être installé conformément aux exigences du code local de la plomberie.
 - Le dispositif doit être installé de manière à ne pas être soumis à une contre-pression.
- Le dispositif anti-refoulement doit être installé avec l'alimentation raccordée à la partie inférieure et la sortie raccordée à l'appareil, comme illustré ci-dessous :
 - La partie inférieure du no 1 doit se situer à au moins 6 po (152 mm) au-dessus de la bordure de débordement de l'appareil.
 - En cas d'utilisation d'un appareil portable, le no 1 doit être installé au moins 6 po (152 mm) au-dessus du plus haut point auquel la sortie peut être soulevée, comme indiqué.

AVIS Lorsque le dispositif est une unité séparée, en l'absence d'une marque de niveau d'installation critique (CIL), la partie inférieure de la pièce moulée no 1 doit être utilisée pour déterminer sa position d'installation. Lorsque le dispositif est incorporé dans un tuyau de sortie fourni par le fabricant, l'extrémité inférieure de l'unité interne doit être marquée sur l'extérieur du tuyau par une ligne de niveau d'installation critique (CIL), afin de déterminer sa position d'installation.

- La soupape d'alimentation en eau doit être installée du côté de l'arrivée (en amont) du dispositif anti-refoulement, et aucune soupape d'arrêt ne doit être installée du côté de la sortie (en aval).
- Le dispositif anti-refoulement ne doit pas être soumis à une pression continue pendant plus de douze (12) heures.

AVIS Ce dispositif ne devrait pas être installé dans un endroit dissimulé ou inaccessible, ni dans un endroit où l'évacuation de l'eau du dispositif pendant son fonctionnement normal pourrait être considérée comme indésirable.

PASO 2. INSTALACIÓN DE IGUALADORES DE PRESIÓN ATMOSFÉRICOS

IMPORTANTE

- El dispositivo deberá instalarse de acuerdo con los requisitos del código de plomería local.
- El dispositivo deberá instalarse de manera que no esté sujeto a contrapresión.

- El igualador de presión debe instalarse con la alimentación conectada a la parte inferior y la salida conectada al aparato, como se muestra a continuación:
- La parte inferior del n.o 1 debe estar al menos 6" (152 mm) por encima del borde de inundación del artefacto o aparato.
- Al utilizar un aparato portátil, el n.o 1 debe instalarse al menos 6" (152 mm) por encima del punto más alto al que se se puede elevar la salida, como se muestra.

AVISO Cuando el dispositivo sea una unidad separada, si no hay una marca de Nivel Crítico de Instalación (CIL), se debe utilizar el extremo inferior de la pieza fundida n.o 1 para determinar su posición de instalación. Cuando el dispositivo esté incorporado en un tubo de salida proporcionado por el fabricante, el extremo inferior de la unidad interna debe marcarse en el exterior del tubo mediante una línea CIL, para utilizarla en la determinación de su posición de instalación.

- La válvula de suministro de agua debe instalarse en el lado de suministro (delante) del igualador de presión, y no debe instalarse ninguna válvula de cierre en el lado de salida (aguas abajo).
- El igualador de presión no debe estar sometido a presión continua durante más de doce (12) horas.

AVISO Este dispositivo no debe instalarse en un lugar oculto o inaccesible, ni donde el agua que sale del dispositivo durante su funcionamiento normal pueda causar problemas.

Item No. Article Nro. de elemento	Part No. N° de Pièce Nro. de pieza	Description Description Descripción	Description Description Descripción	Description Description Descripción
1	061507A	Extended Spray Wand	Buse de pulvérisation allongée	Varilla rociadora extendida
2	061508A	68" (172.7 cm) Reinforced PVC Hose	Boyau en PVC renforcé de 68 po (172,7 cm)	Manguera de PVC reforzada de 68" (172,7 cm)
3	060524A	Foot Pedal Repair Kit (1999 On) (Screws, Springs, Pads & Nuts)	Ensemble de réparation de la pédale (depuis 1999) (Vis, ressorts, coussinets et écrous)	Kit de reparación de pedales (1999 en adelante) (Tornillos, resortes, almohadillas y tuercas)
4	063178A	Foot Pedal Cartridge	Cartouche de la pédale	Cartucho de pedal
5	061513A	3/8" close nipple	Raccord 3/8 po	Boquilla de cierre de 3/8"
6	061516A	Elbow, 3/8" NPT	Coude, 3/8 po NPT	Codo, 3/8" NPT
7	061515A	Nipple, 3/8" NPT 1-1/2"	Raccord, 3/8 po NPT 1-1/2 po (38 mm)	Boquilla, 3/8" NPT 1-1/2"
8	061517A	Adapter, 3/8" NPT 3/4"-14 UN	Adaptateur, 3/8 NPT 3/4 po-14 UN	Adaptador, 3/8" NPT 3/4"-14 UN
9	061510A	Atmospheric Vacuum Breaker	Dispositif anti-refoulement atmosphérique	Igualador de presión atmosférico
10	061512A	Straight stop with quarter-turn eterna cartridge with spring check, 4-arm handle and blue index	Arrêt droit avec cartouche quart de tour Eterna et contrôle par ressort, poignée à 4 bras et index bleu.	Tope recto con cartucho de cuarto de vuelta con retención por resorte, manija de 4 brazos e índice azul
11	061511A	Loose Key 1/2" NPT Angle Stop with Tee handle and screw	Poignée d'arrêt amovible angulaire 1/2 po NPT avec poignée en T et vis	Llave suelta de 1/2" NPT con tope angular con manija en T y tornillo
12	061509A	Wall Hook, 3/4"-14 UN Male Outlet	Crochet mural, sortie mâle 3/4 po-14 UN	Gancho de pared, salida macho 3/4"-14 UN
13	061518A	Washer	Rondelle	Arandela
14	061514A	3/8" NPT Vacuum breaker	Dispositif anti-refoulement 3/8 po NPT	Igualador de presión NPT de 3/8"



NOTES
NOTES
NOTA

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal grey lines across its entire width, providing a guide for writing. The paper itself is a clean, off-white color. There are no margins, text, or other markings present on the page.

Delta® Commercial Faucet Limited Warranty

Parts and Finish

All parts (including electronic parts other than batteries) and finishes of this Delta® Commercial product are warranted to the original purchaser to be free from defects in material and workmanship for five (5) years from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). No warranty is provided on batteries. Special terms and conditions may apply for specific models. Please refer to the Model Specification Sheet for more details.

What We Will Do

Masco Canada Limited will repair or replace, free of charge, during the applicable warranty period (as described above), any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Masco Canada Limited may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

What Is Not Covered

Any labor charges incurred by the purchaser to repair, replace, install or remove this product are not covered by this warranty. Masco Canada Limited shall not be liable for any damage to the commercial product resulting from reasonable wear and tear, misuse, abuse, neglect, changing building conditions (such as voltage spikes), aggressive waters for sterilization, gray water (recycled or repurposed water for toilet usage), improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions, and any other exclusions set forth in the Maintenance and Installation manual for the particular product. Masco Canada Limited recommends using a professional plumber for all installation and repair. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

What You Must Do To Obtain Warranty Service Or Replacement Parts

A warranty claim may be made and replacement parts may be obtained by calling or writing as follows:

In the United States:
Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention: Warranty Service
<https://www.deltafaucet.com/commercial/contact-us>

In Canada:
Masco Canada Limited
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
<https://www.deltafaucet.ca/commercial/contact-us>

Delta® Commercial products covered under this warranty include: Delta Commercial TECK® series, Delta Commercial HDF® series, Delta Commercial DEMD™ series and AD™ series. This warranty applies only to Delta® Commercial products installed in the United States of America and Canada.

Limitation on Duration of Implied Warranties.

Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. **TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.**

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages.

Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. **TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND MASCO CANADA LIMITED SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITION, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. MASCO CANADA LIMITED SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE COMMERCIAL PRODUCT RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, MISUSE, ABUSE, NEGLIGENCE, CHANGING BUILDING CONDITIONS (SUCH AS VOLTAGE SPIKES), AGGRESSIVE WATERS FOR STERILIZATION, GRAY WATER (RECYCLED OR REPURPOSED WATER FOR TOILET USAGE), IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING FAILURE TO FOLLOW THE APPLICABLE CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS, AND ANY OTHER EXCLUSIONS SET FORTH IN THE MAINTENANCE AND INSTRUCTION MANUAL FOR THE PARTICULAR PRODUCT.** Note to residents of the State of New Jersey: The provisions of this document are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

Additional Rights

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Masco Canada Limited's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please call, mail or email us as provided above.

© 2024 Masco Canada Ltd.

255068, Rev H

For further technical assistance, call Delta Commercial Technical Service at **1-800-387-8277** (Canada) or **1-877-509-2680** (U.S.A.)

Garantie limitée sur les robinets commerciaux de Delta^{MD}

Pièces et fini

Toutes les pièces (y compris les pièces électroniques autres que les piles) et les finis de ce produit commercial Delta^{MD} sont garantis à l'acheteur initial contre tout défaut de matériel et de fabrication pendant cinq (5) ans à compter de la date de réception du produit par l'acheteur initial ou son représentant autorisé (entrepreneur en installation, etc.). Aucune garantie n'est consentie sur les piles. Des termes et conditions spéciaux peuvent s'appliquer sur des modèles spécifiques. Veuillez vous reporter aux feuilles de spécifications des modèles pour obtenir plus de détails.

Ce que nous ferons

Masco Canada Limitée va réparer ou remplacer, sans frais, pendant la période de garantie applicable (telle que décrite ci-dessus), toute pièce ou tout fini qui présenterait un vice de matériau et/ou de main-d'œuvre sous des conditions normales d'installation, d'utilisation et de service. Si l'option de réparation ou de remplacement n'est pas praticable, Masco Canada Limitée peut décider de rembourser le prix d'achat, en échange du retour du produit. **Ce sont vos recours exclusifs.**

Ce qui n'est pas couvert

Tous les frais de main-d'œuvre encourus par l'acheteur pour réparer, remplacer, installer ou enlever ce produit ne sont pas couverts par cette garantie. Masco Canada Limitée ne peut pas être tenue responsable de quelque dommage au produit commercial résultant d'une usure et détérioration raisonnables, d'un mauvais usage, abus, négligence, changement dans les conditions de l'immeuble (comme des pointes de tension), des eaux agressives pour la stérilisation, des eaux grises (de l'eau recyclée ou recueillie pour utilisation dans la toilette), un entretien, une réparation ou une installation inadéquate ou réalisée de manière incorrecte, y compris un manquement à suivre les instructions d'entretien et de nettoyage pertinentes, et toute autre exclusion décrite dans le manuel d'installation et d'entretien pour ce produit en particulier. Masco Canada Limitée recommande d'utiliser les services d'un plombier professionnel pour toute installation et réparation. Nous vous recommandons aussi d'utiliser uniquement des pièces de rechange Delta^{MD} originales.

Ce que vous devez faire pour obtenir un service sous garantie ou des pièces de rechange

Votre réclamation sous garantie peut être faite et des pièces de rechange peuvent être obtenues, en appelant ou en écrivant comme suit :

Aux États-Unis :
Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
<https://www.deltafaucet.com/commercial/contact-us>

Au Canada :
Masco Canada Limitée
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
<https://fr.deltafaucet.ca/commercial/contact-us>

Les produits commerciaux Delta^{MD} couverts sous cette garantie incluent : Les produits des Séries Delta Commercial TECK^{MD}, des Séries Delta Commercial HDF^{MD}, des Séries Delta Commercial DEMD^{MC} et des Séries AD^{MC}. Cette garantie s'applique uniquement aux produits commerciaux Delta^{MD} installés aux États-Unis d'Amérique et au Canada.

Limitation de durée des garanties implicites

Veuillez noter que certains états ou certaines provinces (y compris le Québec) ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite, donc les limitations ci-dessous peuvent ne pas vous concerner. **DANS LA MESURE MAXIMALE PERMISE PAR LA LOI, TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION (Y COMPRIS UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE À LA PÉRIODE LÉGALE OU LA DURÉE DE CETTE GARANTIE, SELON LA PÉRIODE LA PLUS COURTE.**

Limitation des dommages spéciaux, consécutifs ou indirects

Certains états ou certaines provinces ne permettent pas de limiter de la durée des garanties implicites, ni d'exclure ou de limiter les dommages accessoires ou indirects, donc les limitations ou les exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous concerner. **DANS LA MESURE MAXIMALE PERMISE PAR LA LOI, CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS, ET MASCO CANADA LIMITÉE DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ DES DOMMAGES SPÉCIAUX, FORTUITS OU CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE POUR RÉPARER, REMPLACER, INSTALLER OU DÉMONTER CE PRODUIT), QU'ILS SURVIENNENT D'UNE VIOLATION DE LA GARANTIE OU CONDITION EXPRESSE OU IMPLICITE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UN DÉLIT, OU AUTRE. MASCO CANADA LIMITÉE NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES AU PRODUIT COMMERCIAL RÉSULTANT DE L'USURE NORMALE ET RAISONNABLE, UN USAGE ABUSIF, LA NÉGLIGENCE, LE CHANGEMENT DES CONDITIONS DE CONSTRUCTION (COMME DES POINTES DE TENSION), LES EAUX AGRESSIVES POUR LA STÉRILISATION, L'EAU GRISE (EAU RECYCLÉE OU REOIENTÉE POUR L'USAGE DANS LA TOILETTE), OU UNE MAUVAISE INSTALLATION, UN MAUVAIS ENTRETIEN OU UNE MAUVAISE RÉPARATION, Y COMPRIS LE NON-RESPECT DES DIRECTIVES DE SOINS ET DE NETTOYAGE ET TOUT AUTRE EXCLUSION PRÉVUE DANS LE MANUEL D'ENTRETIEN ET D'INSTRUCTIONS POUR LE PRODUIT PARTICULIER.** Avis aux résidents de l'état du New Jersey : Les dispositions du présent document sont censées s'appliquer dans la pleine mesure permise par les lois de l'État du New Jersey.

Droits additionnels

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, et vous pourriez avoir d'autres droits, lesquels varient d'un état ou d'une province à l'autre.

Ceci est la garantie exclusive par écrit de Masco Canada Limitée, et cette garantie n'est pas transférable.

Pour toute question ou tout problème concernant notre garantie, veuillez nous appeler, nous écrire ou nous transmettre un courriel, aux coordonnées fournies ci-dessus.

© 2024 Masco Canada Ltd.

255068, Rev H

Pour obtenir de l'assistance technique, appelez le service technique de Delta Commercial au **1-800-387-8277** (Canada) ou **1-877-509-2680** (U.S.A.)



Garantía limitada de los grifos comerciales de Delta®

Partes y acabado

Se garantiza al comprador original que todas las piezas (incluidas las piezas electrónicas que no sean baterías) y acabados de este producto Delta® Commercial no presentan defectos de materiales y mano de obra durante cinco (5) años a partir de la fecha de recepción del producto por parte del comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.). Las baterías no cuentan con ninguna garantía. Ciertos modelos específicos pueden estar sujetos a términos y condiciones especiales. Consulte la Hoja de especificaciones del modelo por más detalles.

Lo que haremos

Masco Canada Limited reparará o reemplazará, sin cargo, durante el período correspondiente de la garantía (tal como se describe arriba), toda parte o acabado que presente defectos de materiales y/o de mano de obra bajo instalación, uso y servicio normales. Si se justifica la reparación o el reemplazo, Masco Canada Limited puede decidir devolverle el importe de la compra a cambio de la devolución del producto. **Estas son sus únicas opciones.**

Lo que no está cubierto

Cualquier cargo de mano de obra incurrido por el comprador para reparar, reemplazar, instalar o remover este producto no está cubierto por esta garantía. Masco Canada Limited no será responsable por ningún daño al producto comercial causado por desgaste normal, uso inadecuado, abuso, negligencia, cambios en las condiciones del lugar (como picos de voltaje), agua de esterilización agresiva, aguas grises (agua reciclada para usar en los baños), instalación, mantenimiento o reparaciones inapropiadas o incorrectas, incluyendo la falta de cuidado y limpieza que figuran en las instrucciones y cualquier otra exclusión indicada en el manual de mantenimiento e instalación para este producto en particular. Masco Canada Limited recomienda usar un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones. También le recomendamos usar solamente partes de reemplazo genuinas de Delta®.

Lo que debe hacer para obtener servicio de garantía o partes de reemplazo

Se puede realizar un reclamo de garantía y obtener partes de reemplazo llamando o escribiendo a:

En los Estados:

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention: Warranty Service
<https://es.deltafaucet.com/commercial/contact-us>

En Canadá:

Masco Canada Limited
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
<https://www.deltafaucet.ca/commercial/contact-us>

Los productos comerciales Delta® cubiertos bajo esta garantía incluyen: La serie comercial TECK® de Delta, la serie comercial HDF® de Delta, la serie comercial DEMD™ y la serie de AD™. Esta garantía cubre solamente los productos comerciales Delta® instalados en los Estados Unidos de América y Canadá.

Limitación de la duración de las garantías implícitas

Por favor, tenga en cuenta que algunos estados o provincias (incluyendo a Quebec) no permiten limitaciones en cuanto a la duración de las garantías implícitas; por lo tanto, es posible que las siguientes limitaciones no sean pertinentes a usted. **EN EL MÁXIMO GRADO EN QUE LO PERMITA LA LEY VIGENTE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O CONDICIÓN, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS AL PERÍODO ESTATUTARIO O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, CUALQUIERA QUE SEA MÁS CORTA.**

Limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes

Por favor, tenga en cuenta que algunos estados o provincias (incluyendo a Quebec) no permiten la exclusión o limitaciones de daños especiales, incidentales o consecuentes; por lo tanto, es posible que las siguientes limitaciones y exclusiones no sean pertinentes a usted. **EN EL MÁXIMO GRADO EN QUE LO PERMITA LA LEY VIGENTE, ESTA GARANTÍA NO CUBRE, Y LA EMPRESA DELTA FAUCET COMPANY NO SE RESPONSABILIZA POR NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUCIONAL (INCLUYENDO CARGOS LABORALES PARA REPARAR, INSTALAR O DESINSTALAR ESTE PRODUCTO), YA SEA QUE SE GENERE POR EL QUEBRANTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, EL QUEBRANTO DEL CONTRATO, AGRAVIO O POR CUALQUIER OTRO MOTIVO. MASCO CANADA LIMITED NO SE RESPONSABILIZA POR NINGÚN DAÑO DEL PRODUCTO COMERCIAL DEBIDO A DESGASTE Y DETERIORO RAZONABLES, MAL USO, ABUSO, NEGLIGENCIA, CAMBIO DE LAS CONDICIONES DEL EDIFICIO (TALES COMO PICOS DE TENSIÓN) AGUAS AGRESIVAS PARA ESTERILIZACIÓN, AGUA GRIS (RECICLADA O AGUA PARA USO EN SANITARIOS), INSTALACIÓN, REPARACIÓN O MANTENIMIENTO REALIZADOS DE FORMA INAPROPIADA O INCORRECTA, INCLUYENDO LA OMISIÓN DEL SEGUIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES APLICABLES DE INSTALACIÓN, CUIDADO Y LIMPIEZA Y CUALQUIER OTRA EXCLUSIÓN ESTABLECIDA EN EL MANUAL DE MANTENIMIENTO E INSTRUCCIONES DEL PRODUCTO PARTICULAR.** Aviso para los residentes del Estado de Nueva Jersey: las disposiciones de este documento están concebidas para aplicarse hasta el máximo grado en que lo permitan las leyes del Estado de Nueva Jersey.

Derechos adicionales

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede también tener otros derechos los que varían de estado a estado o de provincia a provincia.

Esta es la garantía escrita exclusiva de Masco Canada Limited y no es transferible.

Si tiene alguna pregunta o duda con respecto a nuestra garantía, llámenos, escribanos o envíenos un correo electrónico como se indica más arriba

© 2024 Masco Canada Lte.